

REDACȚIA

Deák Ferencz-utca nrul 20.

ABONAMENTUL

Pe un an ... 20 cor.
Pe jumătate an ... 10 "
Pe 1 lună ... 2 "

N-rii de Duminică pe an 4 coroane.

Pentru România și America 10 coroane.

Pentru România și străinătate numerii de zi pe an 40 franci.

TRIBUNA

ADMINISTRAȚIA

Deák Ferencz-utca nrul 20.

INSERTIUNILE

de un sir german: prima
data 14 bani; a doua oară
12 bani; a treia oară 8 bani
de fiecare publicare.

Manuscrisurile nu se
inapoiază.

Telefon oras și comitat 502.

13/23 Martie.

De Ioan Slavici.

Mulți își vor fi făcând după cele publicate prin ziare o idee greșită despre hotărârea bărbătească, cu care tinerimea din București a interzic, ca să facă peste puțină reprezentarea teatrală pusă la cale de societatea „Obolul”.

S'au dat adese-ori și fără îndoială, că se vor mai și da la teatrul național din București reprezentațiuni în limba franceză, dar de artiști francezi cu mare renume, ale cărora reprezentațiuni ridică nivelul moral al publicului. Sunt cu toate aceste mulți oameni, care se simt jigniți, când își dau seamă, că teatrul român și arta română, în genere, târgește în lipsa de sprigin moral și material în vreme ce artiștii străini exploatează fără de cruțare publicul român. Acest simțământ de jignire s'a generalizat, când a mers vestea, că societatea „Obolul” iar vrea să pună la cale o reprezentațiune în limba franțuzească.

În dările de seamă ce s'au publicat prin ziare se vorbește mult despre „elita”, pe care ar fi reprezentându-o „Obolul”. Vorba aceasta n'are însă să fie luată în înțelesul ei adevărat. Adevărata „elita” a societății române sunt urmașii boerilor pământeni, care au fost totdeauna și sunt și astăzi susținători călduroși ai vieții naționale. România e însă un fel de Americă, în care se adună flămânzii tuturor țărilor. Mulți dintre aceștia se îmbogățesc prin fel de fel de mijloace și, îmbogațiți odată, intră în rândul

boerimii pământene, care nu e escludivistă ca castele din țările apusene. Nu însă toți se și asimilează: accia, care nu ajung să încheie legături familiare cu Românii, rămân tot străini în întregul lor fel de a fi și nu sunt în stare să iee parte la viața culturală a țării.

Acei străini încă neasimilați, „greco-bulgăreștii” lui Eminescu, sunt „elita”, care a pus la cale reprezentațiunea. Sunt oameni, cari țin să profite și și profită cu prisos de „calitatea de Români”, dar astfel nu se simt Români și ne socotesc „străini” pe noi Românii din alte țări, deși luăm parte la viața culturală românească.

Cu toate, că nu odată și-au dat fără de sfială pe față disprețul față de ceea ce e românesc, ei sunt nu numai tolerați, ci chiar binevăzuți în societatea română. De când însă cu descoperirea unclărilor grecești s'a produs un curent din ce în ce mai puternic contra lor, căci a eșit la iveală, că mulți dintre dinșii aveau legături intime cu cei compromiși, ba unii erau compromiși și ei, — ceea ce a făcut să se pună capăt urmărilor.

Era dar o îndrăzneală neiertată, ca și acum, după perioada de agitațiuni naționale, să stăruie în hotărârea lor de a-și râde de Români, dând o reprezentație de franțuzească la teatrul național românesc — ca și când reprezentațiunile românești ar fi numai pentru moșicime, iar nu și pentru „elita” — cu nas subțire, cum zice Eminescu.

Di Nicolae Iorga, care nu are numai cap, ci totdeauna și inimă și virtute bărbătească,

a dat pe față simțământul obștesc, când a protestat contra acestei îndrăznici și tinerimea universitară și-a luat hotărârea din voința tuturor.

A trecut acum și bine a fost cum a fost: o să se știe în viitor, că Românii nu vor să jignească pe nimeni în felul lui de a fi, stimează pe toți după vrednicile lor, dar nu sufar ca limba lor să fie desprețuită de cei ce nu și-au dat cuvenita silință s'o învețe.

Și încă ceva.

N'ar fi o prea mare exagerare, dacă i-s'ar da dreptate lui Eminescu, care zicea, că tot „greco-bulgăreștii” lipsită de simțământ național e cea mai rea propagatoare a demoralizării, ce se ivește pe ici pe colo în societatea română. Era dar o cestiune de înaltă moralitate să li-se deo o mică satisfacțiune femeilor, care își iubesc neamul și cultivă moșiceasca limbă românească — deși știu și ele franțuzește.

Cuțal a eșit din sac. Acel Kossuth, care prin organul său „Budapest” și prin o fișică tipărită în graiul românesc, ne chema să intrăm în sânul coaliției, tot acel Kossuth a făcut declarații, că se ocupă cu ideea lărgirii drepturilor popoarelor, dar totodată e spus, că cei de sub conducerea sa nu sunt toți de această părere. Aceste declarații ne fac să ne întrebăm, cum îndrăznește Kossuth să ne cheme în sânul coaliției, în sânul aceluia club de vespă, care pururea ne-a atacat, când ne-am ridicat glasul pentru drepturile poporului? Avem mângăierea, că n'am fost sedusi de vorbele lor perfide și ni-se impune datoria sfântă să luptăm și pe mai departe cu bărbăție contra a astorfel de ciocoi, cari prin faptele lor trag o umbră deasă peste vorbele ce ni-le imbie.

Chemare.

De Al. Vlahuță.

Multe ne vor mai fi dezbinând și pe noi, scriitorii, dar dezbinările noastre sunt trecătoare, și în certurile noastre noi ne lovim cum se lovește, în băiaia vântului, ramurile crescute din aceiași tulpină.

În totdeauna, și cu toate durerile pe care ni le-am putut face unii altora, am simțit că e între noi și mai presus de noi o putere, care ne înfrățește, o taină care ne leagă pe toți de marele, de sfântul suflet al poporului nostru: e adâncă iubire a limbii stămoșești, și e credința nestrămutată în continuitatea istorică a neamului, care de două mii de ani își cântă doina în limba aceasta.

Împrejurările au făcut ca o mică parte din neamul nostru să cugete într-o limbă străină, și îi dureros, că unii par a-și face o mândrie tocmai din această rușine. Datoria noastră, a celor mulți, e să-i asimilăm — să fim misionarii vieții românești pentru toți rătăcii și înstrăinații bunului nostru popor.

Și la opera aceasta de solidaritate națională cu toții trebuie să lucrăm, iar mai ales sunt chemați să lucreze profesorii, cari pregătesc oastea muncii de mâne împreună cu literații, cari sunt profesori și ei.

Trebue să ne îngrijim și să punem la cale împăcarea aceasta, căci e nedrept și e păcat, și e nespus de trist să se creadă că sunt două neamuri vrăjmașe pe pământul țării acesteia.

Și, cu toate acestea, sălbătăciile petrecute în noaptea de 13 Martie au dat inimilor noastre

fiorul unei asemenea nenecocii. Ne întrebăm încă uimiți: Pentru ce atâta desfășurare de forță armată și atâta sânge vărsat în deșert, când așa de ușor se putea înlătură ori-ce neînțelegere?

În contra cui, și în sprijinul cărei idei mari s'a năpustit în stradă cu săbiile scoase călăreți de aceia fahnici, în vitejia cărora noi punem altfel de speranțe? Și unde avem să ajungem și ce viitor ne pregătește?...?

Societatea de binefacere „Obolul” anunță o reprezentație la Teatrul Național; reprezentație din care trei părți aveau a fi într-o limbă străină. Studenții ridică din nou glasul împotriva acestui dispreț al acelor cari s'au înstrăinat de noi, îl ridică pentru limba și literatura țării în care trăim. Ei fac o întrunire de protestare, iar unul din cei mai aleși cugetători ai neamului nostru, publică prin „Epoca” de Duminică, 12 Martie, un foarte cumințe și atinător articol, prin care însuși poporul românesc pare că se tângue și ne roagă așa de frumos: „...Rugăm pe oricine aude glasul poruncitor al sângelui său, pe ori-cine se poate gândi la strămoșii săi, trăiți cinstiți, în țară românească, cu graiu românesc, cu suflet românesc rugăm pe ori-cine nu vrea să-și arunce copii în vâlmășeagul neamurilor fără să știe în ce limbă îi vor pomeni aceia cari vor veni după dânșii, îi rugăm, cu o căldură ce nu se poate cobori în cuvinte, să nu vie la Teatrul Național în seara de 13 Martie și în seara de 15 Martie 1906. Au luat bilete; au făcut o faptă bună pentru săraci. Să nu vie la reprezentații, căci ar face o faptă rea față de sufletul chinuit al acestui popor.”

Este vre-un Român printre cei ce în adevăr

simt și gândesc românește, care să nu iscălească aceste înalțătoare cuvinte?

Dar s'a zis, că spectacolul, fiind afișat, nu se mai poate schimba, nici amână. Atunci s'au oferit frunții literaturii noastre să fie conferinți și să cetească poezii românești în locul acelor buni Români, cari voiau cu orice preț să joace în franțuzește piese franțuzești pe scena Teatrului Național.

Studenții ar fi sărbătorit pe doamnele din înalta societate, care ar fi îngăduit o asemenea cinste limbii și literaturii românești.

Și ce frumoasă și cumințe ar fi fost dezlegarea aceasta! Dar n'au vrut s'o primească. Își vor fi zis de bună samă, că amintirile lui Creangă, sau poeziile lui Eminescu, n'au ce căută în lumea aceea doritoare de altfel de petreceri.

Și astfel, în locul unei liniștite și demne reprezentații românești, în sala Teatrului Național, am avut acea odioasă manifestație de stradă, în care brutalitatea baionetelor s'a încercat să înnece în sânge cea mai curată și cea mai nobilă și mai sfântă cauză de care s'au însuflețit vre-odată studenții nostri, bieții nostri studenți.

Să deo Dumnezeu ca aceasta să fie cea din urmă jertfă pentru izbândirea idealului lor și al nostru al tuturor! Să deo Dumnezeu, ca această pagină de durere și de rușine să încheie pentru totdeauna lupta ce de atâta amar de vreme să dă pentru idea asta mare, și dreaptă, și mântuitoare: Unirea în același gând și graiu românesc a toată suflarea neamului acestuia.

La această unire chemăm cu drag, chemăm și noi cu adâncă rugămintă, pe toți acei cari, fără

O lovitură.

(*) Mai zilele trecute am spus că dr. Jászai Oszkár, secretar al societății maghiare de sociologie a scris în *«Le Courrier Européen»* un articol în care demască pe șefii coaliției, șoviniști și reacționari, arătând cum întreaga lor politică nu urmărește decât scopuri egoiste: domnia de clasă! Ei știu anume, că legi democratice și reforme largi economice ar pune capăt influenței lor în politică. D'aceia au forțat în totdeauna reforme care să întărească șovinismul, căci numai pa valurile tulburi ale acestuia se mai pot menține la suprafață.

Rákosi Jenő, membru pe viață în Camera Magnaților, numit grație stăruințelor lui Apponyi (sub Széll), s'a crezut dator să scrie o întimpinare la articolul dlui Jászai. Se înțelege, el a căutat să diminueze efectul articolului cu ascuțit contra coaliției. N'a dovedit însă nimic, ci s'a mărginit să afirme că Jászai dă informații false și că — peste tot — ceeace a scris, sunt păreri — personale.

Cu acestea «peerul» maghiar a crezut că l-a dat gata pe Jászai, și astfel a spălat pe arapii politice coaliționiste.

A pățit-o însă. Dr. Jászai nu e adversarul care să desarmeze ci într-o scrisoare mai lungă publicată de *«C. Européen»* la loc de frunte, dă o lovitură și mai strașnică politicei magnaților.

Întăiu de toate îl ia la vale pe dl Rákosi, despre care — scrie — «știu toți căți îl cunosc că este un șovinist intolerant: de un pătrar de veac nu face de cât — șovinism!»

Demaschiază presa coaliției, care — zice — este atât de «democrată», încât arată cea mai mare dușmănie intelectualilor grupați să organizeze forțele poporului, intelectuali vrăjmași politice din trecut și celei din prezent a Ungariei.

Nu uită însă, această presă, să susțină interesele marilor proprietari și să agite în contra organizării lucrătorilor de câmp,

voia și fără știrea lor, s'au rupt și s'au înstrăinat de noi.

Sunt milioane de suflete care-i așteaptă, care-i roagă să intre și să se amestece în puternica lor mulțime.

Să lucrăm din toată inima și cu toată blânda tărie a mijloacelor noastre. Să lucrăm cu toți noi, literații și visătorii unor zile mai bune, pentru a reîntoarce acest crimpeu răzleț la poporul de care s'a despărțit și care demult îl așteaptă cu iubire să-l îmbrățișeze, și ca fiul risipitor să spună: »Pierdut ai fost și te-am regăsit, mort ai fost și ai înviat. Vom fi numai atunci un neam întreg și mare.

Nici una din viețile care-i aparțin nu se va mai risipi în deșert. Și numai așa, și numai atunci se va înțelege de toți că avem și noi Românii un rost și o chemare pe lumea acesta.

15 Martie 1906.

«Sămănătorul».

DIN CARNET.

Pe timpul acesta când sunt la ordinea zilei transformările atât de fructuoase ale diferitelor întreprinderi în societăți pe acțiuni, un intim intră într-o zi în biroul unui specialist în asemenea afaceri.

— Ce ești așa de întunecat pe ziua de azi, îl întrebă amicul. Ce ai?

— Am distribuit eri dividendă acționarilor mei și acum caut...

— Cam ce?

— Să li-o iau înapoi!

pretinzând că aceștia să fie siliți chiar cu forța a sta la dispoziția marilor proprietari. (Se știe anume că pe Alföld în multe părți muncitorii încă de p'acum se organizează pentru greva de vară, voind a sili astfel pe marii proprietari să-i plătească mai cum se cade).

Și apoi dacă fruntașii din coaliție sunt amici ai poporului, de ce au împedecat pe Kristoffy să facă reforma electorală ori de ce nu l'au silit să o realizeze în senzul cel mai democrat al cuvântului?

Aceeași revistă politică pariziană publică apoi o scrisoare a dlui dr. Szalay Aladár, care-l demaschează pe Rákosi încă și mai fără milă.

Pe când Jászai terminase adecă epistola sa spunind că Rákosi aproape crede în divinitatea — magnaților, dr. Szalay începe spunind că de 30 ani, de când fruntașii coaliției fac politică, ei niciodată nu s'au gândit la reforme populare. Chiar acum — scrie — Apponyi văzând curentul popular care pretinde reforma legii electorale, a zis că numai cu precauțiuni naționale trebuie făcută reforma electorală.

»Noi, cari cunoaștem pe patrioții de teapa lui Rákosi și Apponyi — scrie dr. Szalay — știm că aceasta nu însemnează altceva decât menținerea drepturilor politice în starea lor actuală, va să zică puterea să rămână în mâinile a câtorva sute familii de *gentry*, pentru-că după politica urmată de coaliție statul ungar e osândit să piară dacă aceste familii vor fi silit să lucreze pentru a trăi.

Urmează apoi:

»Poporul maghiar n'are nimic comun cu acești reprezentanți ai națiunii și dacă e să fie pus Rákosi în mare încurcătură, întrebați-l numai ce-i nația ungurească. *Douesprezece milioane de locuitori maghiari: Sârbi, Croați, Români și Germanii sunt excluși din sinul națiunii, fără a mai remarcă faptul, că nici uvrierii nu comptează nimic, pentru-că, după a dlui Rákosi, uvrierii nu pot avea patrie, fiind ei internaționali, socialiști, cari nu vor să facă din munca și sângele lor pedestralul adevăraților patrioți.*

»Nu exager: iată punctul de vedere politic și patriotic al oamenilor din coaliție. Ei știu bine, că sufragiul universal însemnează sfârșitul hegemoniei lor. În străinătate nu o să fie nici-odată înțeles că o majoritate parlamentară a refuzat să dea țării un guvern legal pentru-că M. Sa n'a vrut să consimțească la comanda ungurească în armata comună cu a Austriei. Ei n'au acceptat propozițiile regale de a se face reforme sociale și economice care erau să fie avantajoase țării, ci s'au încăpăținat a crede că cea mai mare binefacere va fi ca armata să aibă drapele naționale.

»Nu s'a acceptat sufragiul universal care eră să dea țării pacea. Rákosi și cei din jurul lui Andrassy vor concesiuni naționale pentru a evita reformele sociale și economice. Ei au nevoie de constituția zisă milenară, pentru-că aceasta garantează clasei dominante puterea.

Înainte de asta cu un an doi dacă s'ar fi scris în ziarele franceze astfel din partea unui Român ori Slav, Ungurimea — presa întreagă șovinistă — ar fi protestat și s'ar fi năpustit cu furie împotriva noastră. Acum

însă, că până și mai urmă cinici coaliționiști trebuie să simtă adevărurile cuprinse în srisele de mai sus, tac. «Budapesti Hir-lap» n'a îndrăznit să zică nimic despre polemia aceasta urmată, între fruntași maghiari, în presa franceză.

Nimbul lui Apponyi și Rákosi, cari erau conziderați până acum de apărătorii auto-rizați ai Ungurimei în presa străină, s'a dus... Inetul cu inetul ei înșiși se descriu, în presa străină așa cum sunt.

Nu o să mai poată zice, că-i calomniază — naționalitățile.

Un ziar german contra Ungurilor. Revista economică-financiară *«Plutus»* din Berlin publică un lung articol asupra situațiunii economico-financiare din Ungaria. Spune, că în urma situației politice create de lupta coaliției contra Coroanei, starea financiară a ajuns și ea nu se poate mai precară.

Numiul organ financiar consacră un pasagiu și relațiunilor dintre Unguri și naționalități. Acuză adică pe Unguri pentru-că oprimă naționalitățile și peste tot clasa conducătoare a făcut din popor clasă de sclavi și cei cari dețin puterea (magnații și acoliții lor) nu rare ori și fură!

Fejérváry iarăși la Viena.

— Criza. —

Budapesta, 3 Aprilie.

Cu toate dezmințirile, ministrul președinte Fejérváry a plecat totuși pe neașteptate la Viena.

În același timp a plecat și ministrul de interne Kristoffy spre a cere audiență la M. Sa.

Se afirmă, că acesta din urmă va prezintă demisiunea M. Sale, care va fi primită. Cauza demisiunii se zice, că este divergența de păreri dintre Kristoffy și restul cabinetului. El nu vrea să servească un cabinet, care calcă pe față constituția. Același lucru se afirmă despre Lányi, ministru de justiție, care aspiră să ajungă președintele înaltei curți de casație.

În cercurile coaliției tot se mai nădăjduște în orânduirea alegerilor. Nădejdea aceasta nu-i decât fantastică.

Restanțele de dare

Ministrul de finanțe Hegedüs a convocat zilele trecute pe toți directorii de finanțe într-o conferință spre a se informa asupra intrării dărilor. Ministrul nu a luat nici o hotărâre.

Un nou comisar regesc

Nagy Lajos a fost numit comisar regesc pentru comitatul Szabolcs.

Din România.

«Intrunirea literaților». «Epoca» scrie: În urma celor întâmplate în București, tot lașul entuziasmat s'a strâns la gară, pentru a primi pe dl Iorga, inimosul profesor univerzitar, care trebuia să vorbească la întrunirea literaților de azi.

Peronul și străzile de prin prejurul garei, gemeau de lume.

Când trenul s'a oprit, mulțimea a izbucnit în strigăte de «Trăiască limba românească. Trăiască dl Iorga!»

Dl Iorga, adânc emoționat, răspunde la urările de bună venire ce i s'au făcut spunând, că se simte nespul de fericit în lașul atât entuziast și naționalist.

FISCHER KÁROLYfabricant de funii, țesături,
de site și saltele de sirmă.

Arad, József főherceg-út 8. sz.

Recomandă preparatele sale de sirmă ca: țesături de
sirmă din aramă, fier și ține, pe care le are în depositmai ales pentru mori, fabrici și scopuri agricole. Afară
de acestea, recomandă sitele sale pentru Sita de ventilat
sistem Bachler. Pregătește țesături de mână și fabrică
la îngrădit de grădini, grădini publice, curți de galițe și
păduri cu vinat, site de sirmă cu ramă de fier pentru
scopuri delucări de pământ, nisip, petriș, și pentru lu-
crări de mine, zidiri și grădinărit. Site la ferestre de piv-nițe și magazine de grăunțe. Apărătoare de acinte la
locomotive, mori și coșuri de fabrici. Somiere elastice,
de oțel pentru pat pe staluri de fier și lemn, care în pri-
vința ușurinței de a se ține curat sunt foarte recoman-
dabile. Diferite site din păr, aramă și mătase, dobe pen-
tru tutun, site-dobe, și orice fel de obiecte și lucrări din
aceasta branșă — cu prețuri din cele mai moderate.**I. G. EREMIE**

prăvălie de delicatose în Brașov.

Oferează următoarele

articole pentru post:

Iere roșii, moi, I-a calitate	1 Klgr.	2-20 flor.
» » tescuite	1 »	1-10 »
» » negre, Caviar, moi, I-a calit.	1 »	15.— »
» » Caviar, bob întreg, I-a calit.	1 »	10.— »
» » Caviar, II-a calit.	1 »	10.— »
Masline mari de Vollo	1 »	—68 »
» Trille, mijlocii	1 »	—44 »
» Halva, I-a calitate	1 »	—90 »

ȘI BRÂNZETURILE URMĂTOARE:

Ementhaler, I-a calitate	1 Klgr.	1-25 flor.
Cascaval	1 »	—75 »
Brânză în salamuri	1 »	—80 »
» de burduf, I-a calitate	1 »	—75 »
» » II-a »	1 »	—50 »

și tot felul de brânzeturi, precum și conserve de Humari

și cel mai mare depozit de Portocale (Orange) și carfiol

din Italia — — — — — Pachetarea franco

Se primește un ucenic, care a cercetat cel puțin 2 clase
gimnaziale sau reale.

Cu stimă:

I. G. Eremie.**COMPACTORIE**mi-am deschis
pe Weitzer János-utca 17 sz. conform
pretențiilor celor mai moderne — și, cu
onoare aduc la cunoștința on. p. t. public
că efectuez în atelier tot ce se atinge de
branșa mea, — trainic, plăcut și în schim-
bul fineții iau prețuri în adevăr moderate.
Pregătesc de asemenea pe prețuri ieftine in-
scripții aurii și argintii pe coroane și buchete.Cu stimă: **Szalkai Oszkár****SALON**

și cosmetic

pentru îngrijirea frumuseții!Unde tot felul de defecte de frumusețe,
până chiar și fețele cele mai sbârcite,
după metoda cea mai nouă, le lecuiește**Mme GYÖRI**Arad, Piața Szabadság, Nro. 18. Curtea a II-a.
Strada Haszinger 2., etagiul I.**Bräuner Vilmos**

zugrav-decorator

ARAD, — Strada KAPA — Nro. 12.

Locuința mea dela 1 Martie: strada

Deák Ferencz în casa lui Meirovitz.

Primește spre efectuare orice lucru ce se
ține de un zugrav, precum:decorarea interiorului de biserici, sale, cas-
tele, etc. și zugrăviri de teatru și tablouri.

Efectuesc lucruri din provincie.

Fac la dorința planuri de lucrări în cinste.

Bogat asortiment de lampi de casă și candelabre.

Prăvălie: **Andrássy-tér**

Palatul minorităților. No. telefon 838.

Distins cu premiul I la 6 expoziții

KOHN JÓZSEF**ARAD**Atelier: **Bathyány-u.**

Casa proprie. — No. telefonului 321.

Distins cu premiul I la 6 expoziții

Lumina nouă!**Noutate!****Lumina nouă!**Pe teren gazopiric
cel mai bun succes
l-a avut până acum**lampa mercediană**

Singurul magazin e al meu, unde răspund punctual și efectuesc orice comandă.

la care luminarea a 75 de luminări, costă mai puțin decât lampa cu petrol 20"
și care poate fi aplicată la ori-ce candelabru ori lampă de masă; prin ceea-ce
cu 30% avem luminat mai frumos și 50% creșterea de petrol. Recomand
aceasta în atenția cafegiilor, birtașilor, cancelariilor celor cu afaceri și privaților.Cu stimă: **Kohn József.**

Mare magazin de ustensili și articole casnice.

Peste proaspătă!

Somn, Salau, cegă, scrumbii proaspete în fiecare zi.

Întreprindere pentru candelabre.

POLONYI István

lăcătuș pentru edificii și mașini

Arad, — strada Antich Lajos — nr. 22.

Se recomandă a efectua ori-ce lucrare, veche sau nouă, ce aparține branșei sale, precum:

înfierări de pereți, pregătiri de casse, grilaje la morminte, fântâni, cuptoare, etc.

Mai departe, primește **reparări de cumpene, biciclete, apaducte, ect.**, pe lângă prețurile cele mai moderate și cel mai prompt serviciu.

Și în interesul D-Te! —

Dacă voești se cumperi, nu întârziă de a cerceta

magazinul
de stofe de haine pentru femei

a lui
HEGEDÜS ÁRMIN

care acum e sortat cu cei mai noi și mai la modă articoli.

Prețurile neîntrecute de ieftine esclud ori-și-ce emulare.

Prețurile articolelor de reclam:

Un blous la modă foarte frumos și **o stofă**
pentru haine mtrul **33 cr.**

Ombree stofă pentru blous elegant și fin, re-
gele sezonului mtrul **65 cr.**

Ce nime n'are, o plapoma briliantă
pentru două persoane, până acum 4 ll., acum **2.95 cr.**

Magazinul meu de stofă din patrie e de ajuns
pentru întreg comitatul Aradului.

Mare asortiment dintre 120 și 140 cmtri de stofă
se poate afla numai în prăvăliile din capitală.

Rog să priviți galantarul meu! Cere sprijinul on. public cu stimă

HEGEDÜS ÁRMIN

Arad, piața Szabadág nr. 17, vis-à-vis de cei 13 martiri.

Rog a privi galantarul vânăt!

Uitot de vii soiu curat

uitot cu rădăcină din cele mai bune
soiuri pentru vin și delicatose

recomandă spre cumpărare

Domeniul Hámory

pe lângă bani gata. Preoții și învățătorii pri-
mesc cu preț scăzut de 5%.

Detalii se pot afla în Arad, strada Deák Ferencz nr. 3.

Telefon 229.

Anunț!

Am onoare a aduce la cunoștință că am deschis în

Arad, — strada lemnului (Fa-utoza) — No. 1.

o fabrică de mașini agronomice

sub firma înregistrată la tribunalul comercial

VULCU J. MAXIM

Dispunând de mijloace îndestulătoare și sprijinit pe experien-
țele mele extinse făcute în

o o Austro-ungaria, Germania și America o o

mă aflu în plăcută poziție a produce și servi pe onoratul public

o o o cu tot felul de mașini agronomice o o o

din material de prima clasă și pe lângă pre-

o—o—o țările cele mai avantajoase o—o—o

În special fabric, diverse mașini de sămănat, secerat, sfăr-
mătoare de cucuruz, mașini de săpat, de tăiat nutret la vite, ciururi,
piaguri (Seltană), prese de vin, pompe precum și alte articole de pî-
nițarie și instalațiuni de mori, joagăre și țiglarii miei și mari, după
cele mai moderne și mai practice sisteme recunoscute în branșele
mașinăriilor sus numite.

Procur, mijlocind prețurile cele mai avantajoase, mașini de
abor și treierătoare, motoare de benzin, petroleu, spirit sau gaz,
garantând totdeauna, atât de construcțiunea mașinilor cât și de ma-
terialul cel mai bun.

Efectuez totdeauna lucrări de lăcătușerie și tot felul de re-
parături de mașini,

cu prețuri foarte moderate, pe lângă serviciu cinsit
o—o—o—o—o—o și prompt. o—o—o—o—o—o

Kern și Petrovics

comersant de mărfuri coloniale, vin, șampanie, rum,
ape minerale și cărnuri de vinat

Oradea-mare, Strada principală

(vis-à-vis de firma Huzella M.)

„La crucea de aur“.

Cel mai ieftin isvor de aprovizionare.

Săminte economice
de grădină, straturi și flori

pe cari le punem cu calitatea cea mai bună și proas-
pete, sub răspundere, la dispoziția on. public, mai
departe

felurite articole de post, ș.a. felurite soiuri de pești
din teară și străinatate, afumați ori în ulei, felurite
brânzături, zilnic tea și unt proaspăt și ulei ținut în

ghiaț, de săminte de cinopă,

recomandăm bogatul nostru asortiment atențiunei on.
public.

Kern și Petrovics

comersanți de coloniale

Oradea-mare, Strada principală.